

**CENÍK & PRODEJNÍ MÍSTA • PRICES & SALES POINTS • PREISE & VERKAUFSTELLEN • ЦЕНЫ & ПРОДАЖА**



**2** DNY  
DAYS  
TAGE  
ДНЯ

**4** DNY  
DAYS  
TAGE  
ДНЯ

**7** DNÍ  
DAYS  
TAGE  
ДНЕЙ

dospělý • adult  
Erwachsener  
взрослый

590 CZK	790 CZK	1200 CZK
1300 CZK	1600 CZK	2400 CZK

\*rodina • family  
Familie • семья

\*rodina (2 dospělí a 2 děti do 15 let) • family (2 adults and 2 children up to 15 years of age) • Familie (2 Erwachsene und 2 Kinder bis zu 15 Jahren) • семья (двое взрослых и двое детей до 15 лет)



ON-LINE PRODEJ ON-LINE SALE ON-LINE VERKAUF ОНЛАЙН ПРОДАЖА



**Kolik můžete uspořit?  
How much can you save?  
Wieviel können Sie ersparen?  
Сколько можете сэкономить?**

**2** DNY  
DAYS  
TAGE  
ДНЯ



**Karlový VARY REGION CARD**

1. DEN

2. DEN

Karlovy Vary: Doprava – 2 dny • Transport – 2 Tage • Verkehr – 2 Tage • Транспорт – 2 дня  
Moser – Muzeum & sklářská huť • Museum & Glassworks • Museum & Glashütte • Музей & Стеклязовод для посетителей  
The home of Becherovka – Návštěvnícké centrum • Visitor Centre • Besucherzentrum • Центр для посетителей  
KV Arena – Bazénové centrum • Swimming Centre • Schwimmzentrum • Плавательный центр  
Zámek Chýše • Chateau Chýše • Schloss Chýše • Замок Хыше  
Thun 1794 Nová Role – Návštěvnícké centrum • Visitor Centre • Besucherzentrum • Центр для посетителей  
Alžbětiny lázně – Soiná jaskyně • Salt cave • Salzgrötte • Соляная пещера

CENA CELKEM • FINAL PRICE • PREIS INSGESAMT • ИТОГОВАЯ ЦЕНА

**Ušetříte • You will save • Ersparen Sie • Сэкономите**

RODINA family Familie • семья		Karlovy VARY REGION CARD	
Plně ceny Full prices Übliche Preise Полные цены	590	1300	1300
	260	130	260
	350	0	750
	280	0	600
	155	0	375
	160	0	390
	180	0	350
	120	0	400
	1505 CZK	720 CZK	3385 CZK
			1560 CZK
			1825 CZK

**NAVŠTIVTE NAPŘÍKLAD...  
VISIT FOR EXAMPLE...  
BESUCHEN SIE ZUM BEISPIEL...  
ПОСЕТИТЕ НАПРИМЕР...**



**Zámecká věž • Castle Tower**  
Karlovy Vary, Zámecký Vrch 2  
+420 355 321 176, www.karlovyvary.cz  
info.kv@karlovyvary.cz



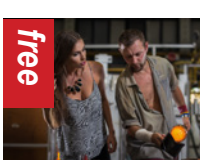
**Císařské lázně • Imperial Spa**  
Karlovy Vary, Mariánskolázeňská 2  
+420 606 096 193, www.cisarskelazne.cz  
info@cisarskelazne.cz



**Podzemí Vřídla • Underground of the Thermal Spring**  
Karlovy Vary, Divadelní náměstí 2036/2  
+420 353 362 125, www.splzak.cz  
exkurze@splzak.com



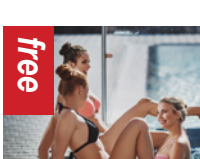
**Návšt. centrum „The Home of Becherovka“ • Visitor Centre „The Home of Becherovka“**  
Karlovy Vary, T.G. Masaryka 282/57  
+420 359 578 142, www.becherovka.com  
vstupenky@pernod-ricard.com



**Muzeum Moser & Sklářská huť • Museum Moser & Glassworks**  
Karlovy Vary, Kpt. Jaroše 46/19  
+420 353 416 132, www.moser.com  
museum@moser.com



**Vánoční dům & Muzeum medvídků • Christmas House & Museum of Teddy Bears**  
Karlovy Vary, Studentská 1/4  
+420 353 220 091, www.vanocnidum.cz  
info@vanocnidum.cz



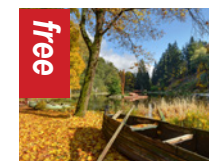
**KV Arena - Bazénové centrum • KV Arena - Swimming pool centre**  
Karlovy Vary, Západní 1812/73  
+420 359 906 200, www.kvarena.cz  
recepcebazen@kvarena.cz



**Štola číslo 1 Jáchymov • Jáchymov Adit No. 1**  
Jáchymov  
+420 601 289 121, www.muzeum-sokolov.cz  
muzeum@muzeum-sokolov.cz



**Zámek Ostrov s expozicemi • Ostrov Castle with exhibitions**  
Ostrov, Jáchymovská 1  
+420 354 224 950, www.icostrov.cz  
ic@ostrov.cz



**Bečovská botanická zahrada • Botanic garden in Bečov**  
Bečov nad Teplou, Tovární 478  
+420 724 790 228, www.becovskabotanicka.cz  
becovskabotanicka@seznam.cz



**Mariánské Lázně - komentované prohlídky • Mariánské Lázně - guided tours**  
Mariánské Lázně, Hlavní 47  
+420 777 338 865, www.marianskelazne.cz/prohlidky  
info@marianskelazne.cz



**Galerie výtvarného umění & Retromuseum • Fine Arts Gallery & Retromuseum**  
Cheb, nám. Krále Jiřího z Poděbrad 16/17  
+420 354 422 450, www.gavu.cz  
info@gavu.cz



**Aquaforum Františkovy Lázně**  
Františkovy Lázně, 5. května 19  
+420 354 206 500, www.aquaforum-frantiskovylazne.cz  
aquaforum@frantiskovylazne.cz



**Národní přírodní rezervace Soos • Nature Reserve Soos**  
Skalná, Kateřina 39  
+420 351 011 997, www.muzeumfl.cz  
info.sos@muzeumfl.cz



**Hrad Vildštejn • Vildštejn Castle**  
Skalná, Pod Hradem 81  
+ 420 354 594 930, www.vildstejn.cz  
vildstejn@vildstejn.cz



**Národní kulturní památka Důl Jeroným • National cultural monument Hieronymus Mine**  
Podstrání – Rovná, čp. 13  
+420 736 202 710, www.muzeum-sokolov.cz  
muzeum@muzeum-sokolov.cz



**Hrad Seeberg • Seeberg Castle**  
Poustka (Ostrov) 18  
+420 351 011 990, www.muzeumfl.cz  
info.seeberg@muzeumfl.cz



**Zámek Chýše • Chýše Castle**  
Chýše, Chýše 30  
+420 353 396 336, www.chyse.com  
zamek@chyse.com



**VŠECHNA MÍSTA  
ALL ATTRACTIONS  
ALLE BESUCHERZIELE  
ВСЕ ПОСЕЩАЕМЫЕ МЕСТА**



Turistickou kartu Karlovy VARY REGION CARD provozuje INFOCENTRUM MĚSTA Karlovy Vary. Projekt vznikl za finanční podpory Karlovarského kraje. The Karlovy VARY REGION CARD is operated by the Tourist Information Centre of Karlovy Vary. The project came into being with financial support of the Karlovy Vary Region.



**KarlovyVARYREGION  
CARD**

**VÍCE ZÁŽITKŮ ZA MĚNĚ PENĚŽ  
MORE EXPERIENCES FOR LESS MONEY**



**VOLNÉ VSTUPY  
FREE ADMISSIONS**

**SLEVY AŽ DO 50 %  
DISCOUNTS UP TO 50 %**

**VEŘEJNÁ DOPRAVA  
PUBLIC TRANSPORT**

**100+  
ATRAKČÍ  
ATTRACTIONS**

**WWW.KARLOVYVARYCARD.CZ**



## VŠE O KARLOVY VARY REGION CARD

### 50+ MÍST ZDARMA

Karlovy VARY REGION CARD poskytuje **volný vstup do více než 50 památek a dalších návštěvních míst**, které jsou na webových stránkách označeny ZDARMA. Pro využití volného vstupu se prokažte platnou kartou. **Volný vstup lze v každém z míst čerpat kartou vždy pouze jednou.** Dočasně výstavy či jiné mimořádné akce nemusí být součástí nabídky karty.

### 40+ MÍST SLEVY

Karlovy VARY REGION CARD poskytuje **slevy až do výše 50 % na vstupy do dalších objektů a na poskytované služby.** Výše SLEVY je uvedena na webových stránkách u každého takového návštěvních místa. **Slevu lze čerpat opakovaně po dobu platnosti karty.**

### VEŘEJNÁ DOPRAVA

Po dobu své platnosti Karlovy VARY REGION CARD poskytuje:

#### Karlovy Vary

- Lanovka Diana – 1 jízda (tam a zpět) ZDARMA
- Městská doprava – 50% SLEVA
- Autovláček – 1 jízda 50% SLEVA

**Jízdenky na období platnosti Vaší karty s 50% slevou zakoupíte pouze v Infocentru města Karlovy Vary.**



#### Mariánské Lázně

- Městská doprava – ZDARMA
- Autovláček – 1 jízda ZDARMA

### ZÁKLADNÍ INFORMACE

Karta je platná pouze s vyznačenou dobou platnosti a daty použití karty (od/do). Tyto údaje vyplní personál prodejního místa. V případě ON-LINE zakoupení karty jsou tyto údaje uvedeny v zasláném PDF souboru.

- Karta je platná od vyplněného data prvního použití a během následujících, po sobě jdoucích dnů, po dobu platnosti karty (2, 4, 7 dní). Platnost karty je stanovena kalendářními dny (ne 24-hodinovými úseky) a končí o půlnoci závěrečného dne.

- Karta je nevratná. V případě ztráty či odcizení provozovatel negarantuje náhradu karty. Náhrada není garantována ani v případě nedostatečného využití možností karty v průběhu její platnosti.
- Provozovatel karty nese odpovědnost za změny otevírací doby, uzavření části provozu či expozice, omezení rozsahu nabízených služeb, dočasného uzavření návštěvního místa ad.
- V turisticky nejatraktivnějších návštěvních místech nabízejících prohlídku s průvodcem (Podzemí Vřídla, Moser, Becherovka ad.) doporučujeme rezervovat s dostatečným předstihem prohlídku předem.
- **AKTUÁLNÍ INFORMACE HLEDEJTE NA WWW.KARLOVYVARYCARD.CZ.**

## ALL ABOUT THE KARLOVY VARY REGION CARD

### 50+ PLACES FOR FREE

The Karlovy VARY REGION CARD gives you **free admission to more than 50 sights and other tourist attractions** which are listed on the websites marked FREE. To take the advantage of free admission, submit your properly completed card. **The card entitles you to just one free entry to the sight.** Temporary exhibitions and special events do not have to be included in the offer of the card.

### 40+ PLACES DISCOUNTS

The Karlovy VARY REGION CARD provides **discounts up to 50% on the entry to further buildings and on provided services.** The amount of the DISCOUNT is specified on the websites of such a building or tourist attraction. **The discount can be used repeatedly during the validity of the card.**

### PUBLIC TRANSPORT

During the period of its validity the Karlovy VARY REGION CARD can be used:

#### Karlovy Vary

- Diana funicular railway – 1 ride (there and back) FREE
- Public transport – 50% DISCOUNT
- Miniature train – 1 ride 50% DISCOUNT



**You can buy tickets for the period of validity of your card with a 50% discount only at the Tourist Information Centre Karlovy Vary.**

#### Mariánské Lázně

- Public transport – FREE
- Miniature train – 1 ride FREE

### BASIC INFORMATION

The card is valid only with a marked validity period and dates of its use (from/till). This data will be written by the staff in the selling place. In the case of an ONLINE purchase of the card, these data are provided in the PDF file sent.

- The card is valid from the marked date of its first use and on the following consecutive days, for the validity period (2, 4 or 7 days). The card is valid per calendar days (not for 24-hour periods) and the validity period expires at midnight of the final day.
- The card is nonreturnable. If the card is lost or stolen, the operator does not guarantee its compensation. No compensation is guaranteed either if the card has not been used sufficiently during its validity period.
- The operator of the card does not bear any responsibility for the changes in the opening hours, closing down some parts of the tourist attraction or the exhibition, limitation of the range of the offered services, temporary closing down of the tourist attraction etc.
- We highly recommend to book a tour advance in places which offer tours with guides and which are the most attractive for tourists (the underground of the Thermal Spring, the Moser and Becherovka factories etc.).
- **LOOK UP TOPICAL INFORMATION AT WWW.KARLOVYVARYCARD.CZ**

## ALLES ÜBER DIE KARLOVY VARY REGION CARD

### 50+ PLÄTZE KOSTENLOS

Die Karlovy VARY REGION CARD bietet einen **freien Eintritt in mehr als 50 Sehenswürdigkeiten und weitere Besucherattraktionen an**, die auf Webseiten unter der Bezeichnung KOSTENLOS aufgelistet sind. Um den freien Eintritt ausnutzen zu können, weisen Sie sich mit einer richtig ausgefüllten Karte aus. **Die Karte berechtigt Sie nur zu einem freien im jeder Atraktion.** Zeitweilige Ausstellungen

oder andere spezielle Veranstaltungen müssen nicht ein Teil des Angebots der Karte sein.

oder andere spezielle Veranstaltungen müssen nicht ein Teil des Angebots der Karte sein.

### 40+ PLÄTZE ERMÄSSIGUNGEN

Die Karlovy VARY REGION CARD bietet weiter **Ermässigungen bis zu 50% auf Eintritte in weitere Gebäude und auf angebotene Dienstleistungen an.** Die Höhe der ERMÄSSIGUNG wird auf Webseiten jeder Touristenattraktion angegeben. **Der Rabatt kann während der Gültigkeitsdauer der Karte mehrfach genutzt werden.**

### ÖFFENTLICHER VERKEHR

Während ihrer Gültigkeitsdauer die Karlovy VARY REGION CARD bietet:

#### Karlsbad

- Seilbahn Diana – 1 Fahrt (hin und zurück) KOSTENLOS
- Öffentlichen Verkehr – 50% ERMÄSSIGUNG
- Minizug – 1 Fahrt 50% ERMÄSSIGUNG



**Sie können Fahrkarten für die Gültigkeitsdauer Ihrer Karte mit einer Ermässigung von 50% nur im Touristisches Informationsbüro Karlsbad kaufen.**

#### Marienbad

- Öffentlichen Verkehr – KOSTENLOS
- Minizug – 1 Fahrt KOSTENLOS

### GRUNDINFORMATIONEN

Die Karte ist nur gültig, wenn sie mit der Geltungsdauer und dem Datum des Nutzungsbegins versehen ist (von/bis). Diese Angaben füllt das Personal der Verkaufsstelle aus. Bei einem ONLINE-Kauf der Karte sind diese Daten in der zugesendeten PDF-Datei enthalten.

- Die Karte ist gültig seit dem Datum ihres Nutzungsbegins und an aufeinander gehenden folgenden Tagen, während ihrer Geltungsdauer (2, 4 und 7 Tage). Die Karte gilt für Kalendertage (nicht für den Zeitraum von 24 Stunden) und läuft um Mitternacht des Schlusstages ab.
- Die Karte kann man nicht zurückgeben. Bei Verlust oder Diebstahl garantiert der Betreiber keinen Ersatz. Kein Ersatz wird garantiert auch im Falle, dass die Karte während ihrer Geltungsdauer nicht völlig ausgenutzt wurde.

- Der Betreiber der Karte trägt keine Verantwortung für die Änderung der Öffnungszeit, Schliessung eines Teiles des Betriebs oder der Exposition, Beschränkung des Angebotspektrums, die vorübergehende Schliessung des Besuchsortes usw.
- In den für Touristen attraktivsten Denkmälern, die eine Besichtigung mit Führung anbieten (Untergrund des Sprudels, Moser, Becherovka usw.), empfehlen wir Ihnen, die Besichtigung im Voraus zu reservieren.
- **AKTUELLE INFORMATIONEN FINDEN SIE UNTER WWW.KARLOVYVARYCARD.CZ.**

## ВСЕ О KARLOVY VARY REGION CARD

### 50+ МЕСТ БЕСПЛАТНО

Karlovy VARY REGION CARD предоставляет **свободный вход в более чем 50 памятников истории и культуры и другие места посещения**, которые на вебсайте с обозначением БЕСПЛАТНО. При использовании свободного входа представьте правильно заполненную, действительную карту. **Свободный вход с картой можно в каждом месте использовать только один раз.** Временные выставки или другие внеочередные мероприятия не обязательно должны быть частью предложения карты.

### 40+ МЕСТ СКИДКА

Karlovy VARY REGION CARD предоставляет **скидки до 50% на вход в прочие объекты и на предоставляемые услуги.** Размер СКИДКИ приведен на веб-сайтах каждого посещаемого места. **Скидку можно использовать повторно в течение срока действия карты.**

### ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ

В течение действия Karlovy VARY REGION CARD предоставляет:

#### Карлоvy Вары

- Фуникулер Диана – 1 поездка (туда и обратно) БЕСПЛАТНО
- Городской транспорт – 50% СКИДКА
- Мини-автопоезд – 1 поездка 50% СКИДКА

**Билеты в период действия вашей карты с 50% скидкой можно приобрести только в Туристическом информационном центре Карлоvy Вары.**

#### Марианские Лазни

- Городской транспорт – БЕСПЛАТНО
- Мини-автопоезд – 1 поездка БЕСПЛАТНО

### ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Карта действительна только с обозначенным временем действия и отмеченной датой использования карты (с/до). Эти данные заполнит персонал места продажи. В случае ON-LINE покупки карты, эти данные включены в отправленный PDF файл.

- Карта действительна от обозначенной даты использования и в течение следующих подряд дней, до окончания срока ее действия (2, 4, 7 дней). Действие карты установлено календарными днями (не 24-мя часами) и закончится в полночь последнего дня.
- Карта не подлежит возврату. В случае потери или кражи карты администрация не гарантирует ее замену. Замена не гарантирована и в случае недостаточного использования возможностей карты в течение ее действия.
- Оператор карты не несет ответственности за изменение часов работы, закрытие части работы или выставки, ограничение ассортимента предлагаемых услуг, временное закрытие места посещения и т.д.
- В наиболее привлекательные туристические места, предлагающие экскурсии с гидом (подземелье Гейзера, Мозер, Бехеровка, Экскурсии по городу и др.), рекомендуется бронировать осмотр заранее.
- **АКТУАЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ МОЖНО НАЙТИ НА WWW.KARLOVYVARYCARD.CZ.**

Систém turistické karty Karlovy VARY REGION CARD provozuje Infocentrum města Karlovy Vary. The Karlovy VARY REGION CARD system is operated by the Karlovy Vary Information Centre.

#### INFOCENTRUM MĚSTA Karlovy Vary

+420 355 321 176  
infocentrum@karlovyvary.cz  
WWW.KARLOVYVARYCARD.CZ

© INFOCENTRUM MĚSTA Karlovy Vary, 2024